

Influenza? #ipèlzme Pèlzn se ist bichte, haier nou mear

Haier de informazion ver za pèlzn se nèt lai as balsch. De sprochtirler hom sa ibersetzt en de lokaln sprochen aa

“Hèlf ens za vinnen ber as kannet hom der Covid-19” asou les ber as de plakatin sa sai kemmen gamòcht va de Provinz ont ibersetzt van sprochtirler van lokaln gamoa’schòftn. De doin strumntn gem en de lait de informazion za pèlzn se keing de influenza Schau ber bos as se song ens. Haier pèlzn se ist nou mear bichte, avai zömm petn virus va de influenza bart umenònder sai’ der Coronavirus aa. Der reklam van pèlzn se keing en de influenza vònk u’ en de earstn van schanmikeal ont s hõt mear lait as nèt zoln miasn”.

De influenza ist a krònket as men u’stecken mu ont as trong ist va mearera virus turch en otnen oder de trepfler va de huast oder van hetschiarn, ober turch en de hent as tschbaist sai’ va sèll as kimpmp aarus van otnen aa. De virus va de influenza gea’ umenònder iherhap en de kòlt jorzait, ont mòchen derkrònken vil lait, a toal miasn en spitòl ont a toal stèrm aa. Pèlzn se ist, en moment, der laichteste ont pesser vurm ver za derkrònken se nèt va influenza, ver za schitzn s menssch van virus as, jor ver jor, bëcksln mu.

Influenza ont Covid-19 schaug laischiar glaich aus: ber as pèlzn ist kriak nèt de influenza ont verlaichtert de òrbet ver za vinnen aus ont ver za kontrolliarn der Coronavirus. Pèlzn se ist bichte ont vraì gem van Provinzal Tsunthaidinstn en de lait as hom mear va sèsk jor, de kinder zbischn de secks mu’netn ont de secks jor, baiber as bòrtin a kinn oder as hom va bea’ne kaft, lait as òrbetn en de òlgamoa’dinstn va earste noat (lait as òrbetn en tsunthaidinst, en de pompiarn ont en de ordnungkròft, en schuuldinstn, en òlgamoa’verkear, en èsnhòndln), lait ver de beiln as derkrònken se pferlecher ist (pet hèrz, otnen oder niarn problem, diabete, tumorn, òndra krònketa, ...), kinder ont junga lait as meichetn de sindrome va Reye kriang, de familia ont de glaimestn van schbeichestn lait, ber as gip s pluat, lait as òrbetn pet de vicher. Haier vònk men u’ za pèlzn se en schanmikeal, asou as men minder umenònder lòk gea’ influenza ont Coronavirus zömm: s pèlzn se ist gilte no ungefer zboa bochen. De zait en de beil as de influenza stercher ist, ist zbischn schantandrea ont hourneng.



De lait as schbeicher sai’, ont ver de beiln as de influenza an groasn problem sai’ meichet, meing se pèlzn en an iatn moment va de zait va de influenza. Ver nochrichtn ont ver za pèlzn se ist ganua gea’ kan aigene dokter oder kinderdkoter oder sistn gea’ kan pèlznontn van Krònketa’dinstbèrk.

La campagna di vaccinazione antinfluenzale si arricchisce quest’anno di strumenti di informazione nelle lingue minoritarie: ladino, mòcheno e cimbro

Interventi a sostegno dell’informazione in lingua minoritaria Minoranze linguistiche storiche

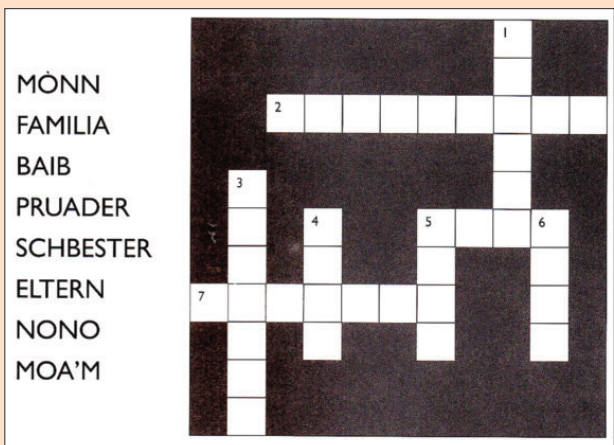


La Provincia autonoma di Trento ha posticipato al 15 novembre, solo per quest’anno, i termini per la presentazione delle proposte di interventi a sostegno dell’informazione in lingua minoritaria. Con la Legge Provinciale 6 del 2008 (Norme di tutela e promozione delle minoranze linguistiche locali) la Provincia Autonoma di Trento ha istituito il fondo provinciale per la tutela delle minoranze linguistiche locali. Si tratta di uno strumento finalizzato al finanziamento di progetti e di iniziative di salvaguardia e promozione delle caratteristiche etniche, culturali e linguistiche delle popolazioni ladina, mòchena e cimbra residenti nel territorio della provincia di Trento.

Il fondo viene poi ripartito tra interventi di sostegno all’informazione in lingua minoritaria, interventi attuati direttamente dalla Provincia e quote da riservare al finanziamento di progetti e di iniziative proposti da amministrazioni locali, istituzioni scolastiche, istituti culturali provinciali, enti locali o da altre amministrazioni pubbliche. Il sostegno all’informazione in lingua minoritaria si basa sul diritto da parte dei cittadini appartenenti alle popolazioni di minoranza di avere informazioni sia scritte che audiovisive nella lingua propria di ciascuna comunità. In questo ambito la Provincia analizza e raccoglie le proposte pervenute dalle comunità locali elaborando un “Piano dell’informazione”

che sarà poi sottoposto per approvazione alla “Conferenza delle Minoranze”, l’organismo per la concertazione delle politiche per le popolazioni di minoranza linguistica, che si riunirà nel prossimo mese di dicembre. Le comunità linguistiche storiche presentano i loro progetti e iniziative normalmente entro il 15 ottobre dell’anno precedente a quello nel quale saranno realizzate. A causa delle elezioni amministrative dello scorso 20 e 21 settembre, che hanno interessato tutti i comuni di insediamento delle minoranze storiche oltre al Comun general de Fascia, la Giunta provinciale ha deciso, in via eccezionale e solo per quest’anno, di prorogare i termini al 15 novembre 2020.

SPIL 63– SCHRAIB DRINN DE BEIRTER



DATN: BERSNTOLER BEIRTERPÖNK - 63- WWW.BERSNTOL.IT

Oa’s, zboa, drai, bersntolerisch! - BKI, 2012a

